FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No.: MacDonald — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 34 — {in / dans}: Township 8. 2E — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John C. Dryden — {Enumerator. / Recenseur.}: June 5

Page 4 — Page 4

Line / Ligne	Dwelling House / Maison habitée	Family / Famille	Name of each person in family, or inmate of institution. / Nom de chaque personne dans la famille, ou de chaque pensionnaire d'institution.	Place of abode. (Enter opposite each name the province, territory, or foreign country in which his usual place of abode is situated.) / Lieu du domicile. (Mettre en regard de chaque nom la province, le territoire ou le pays étranger où est situé son domicile habituel.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation, si ci-devant étranger.	Racial or tribal origin. / Origine quant à la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Wage earners. Rate (plus power to be employed), or salary per hour, day, week, etc. / Taux du gain par heure ou par journée (plus force motrice à fournir), ou traitement par heure, jour, semaine, etc.	Wage earners. Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wage earners. Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Semaines employées en 1910 à un autre emploi ou métier.	Wage earners. Hours of working time per week, if any, at chief occupation. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu, à l'emploi principal.	Wage earners. Hours of working time per week, if any, at other occupation. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu, à un autre emploi.	Wage earners. Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Wage earners. Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'un autre emploi ou métier.	Rate of earnings per hour for overtime. / Taux du gain par heure pour le temps supplémentaire.	Insurance held at date—Year / Assurance en vigueur à date—Année	Insurance held at date—Against accident / Assurance contre accidents	Insurance held at date—Cost of insurance in many yrs. / Coût de l'assurance dans l'année ou...	Education and language of each person five years of age and over—Months at school in 1910. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.—Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per pupil of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 par élève de l'âge au Collège, à l'école ou à l'université.	Infirmities. Specify age when infirmity appeared. Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane or imbecile. / Aliéné ou imbécile.	Idiotic or feeble-minded. / Idiot ou arriéré.
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1			Courcot Gilbert	25 6 2	M	Son	S	August	1894	16	Man.			French	Can.	R. Catholic	None															10	Yes	Yes	F + E					
2			" Dora	"	F	Daughter	S	Nov	1895	15	Man.			French	Can.	R. Catholic	None															10	Yes	Yes	F + E					
3			" Antoinette	"	F	Daughter	S	July	1897	13	Man.			French	Can	R. Catholic	None															10	Yes	Yes	F + E					
4			" Archer	"	M	Son	S	Oct	1898	12	Man.			French	Can	R. Catholic	None																Yes	Yes	F					
5			" Charles	25 5 2	M	Father	W	Oct	1846	64	France	1876	1898	French	Can	R. Catholic	None																							
6	29	34	Gauthier Napoleon	36 8 2	M	Head	M	April	1875	35	Q.			French	Can.	R. Catholic	Farmer	Own		No	No	Yes												Can	Yes	Yes	F + E					
7			" Hermenilda	"	F	Wife	M	Oct	1880	30	Q			French	Can	R Catholic	None																	Yes	Yes	F					
8			" Adrienne	"	F	Daughter	S	April	1901	10	Man.			French	Can	R. Catholic	None															10	Yes	Yes	F + E					
9			" Lucille	"	F	Daughter	S	Nov	1902	8	Man.			French	Can	R. Catholic	None															10	Yes	Yes	F + E					
10			" Gabrielle	✓	F	Daughter	S	June	1905	4	Man.			French	Can.	R. Catholic																	Yes	Yes	F + E					
11			" Aimee	"	M	Son	S	Oct	1908	3	Man.			French	Can	R. Catholic																	Yes	Yes	F + E					
12			" Georges	"	M	Son	S	Oct	1909	1	Man			French	Can	R. Catholic																	No	No	Infant					
13	32	30	Rochon Aurele	23 5 2	M	Head	M	Oct	1882	28	Q.			French	Can	R Catholic	Farmer	Own		No	No	Yes												Yes	Yes	F + E					
14			" Albertine L.	"	F	Wife	M	March	1887	24	Q.			French	Can.	R. Catholic	None																	Yes	Yes	F					
15			" Aurelienne	"	M	Son	S	July	1906	4	Man			French	Can	R. Catholic																	No	No	?					
16			" Paul	"	M	Son	S	March	1909	2	Man			French	Can.	R. Catholic																	No	No	?					
17			" Roseric	"	M	Son	S	April	1910	1	Man			French	Can	R. Catholic																	No	No	Infant					
18	30	31	Gauthier Charlemagne	22 6 2	M	Head	M	March	1887	24	Q.			French	Can	R. Catholic	Farmer	Own		No	No	Yes												Yes	Yes	F + E					
19			" Hannah	"	F	Wife	M	June	1887	23	Q.			French	Can.	R. Catholic	None																	Yes	Yes	F + E					
20			" Adelard	"	M	Son	S	Dec.	1905	2	Man.			French	Can	R Catholic																	No	No	?					
21	32	32	Cormier Hermidas	24 8 2	M	Head	M	April	1876	35	Q.			French	Can	R. Catholic	Farmer	Own		No	No	Yes												Yes	Yes	F					
22			" Rosanne	"	F	Wife	M	Dec	1879	31	Q.			French	Can	R. Catholic	None																	Yes	Yes	F					
23			" Antoinette	"	F	Daughter	S	May	1898	8	Man			French	Can	R Catholic																10	Yes	Yes	F					
24			" Germaine	"	F	Daughter	S	Nov	1901	6	Man.			French	Can	R. Catholic																8	No	No	F					
25			" Jule	"	M	Son	S	May	1906	5	Man			French	Can	R. Catholic																	No	No	F					
26			" Herve	"	M	Son	S	Oct	1907	3	Man.			French	Can	R Catholic																	No	No	F					
27	32	33	Bohemier Hyacinthe	25 5 2	M	Head	W	Nov	1872	38	Q.			French	Can.	R. Catholic	Farmer	Own		Yes	No	No									6000.	3	200.	Yes	Yes	F + E					
28			Roger Joseph	"	M	Boarder	S	May	1895	16	Man			French	Can	R. Catholic	Engineer	Own		No	Yes	No	Own farm	6		70					2000.	3	40.60	Yes	Yes	F + E					
29			Leroy James	"	M	Boarder	S	Oct	1893	17	Man			French	Can	R. Catholic	Farm Laborer	Own		No	No	No	On farm			70					1000.	3	12.	Yes	Yes	F + E					
30			Pilkraft William		M	Boarder	M	Oct	1870	41	Q.			French	Can	R Catholic	Farm Laborer	Own		No	Yes	No	On farm			70								Yes	Yes	F					
31	34	35	Landry Modeste	24 8 2	M	Head	M	April	1868	42	Man			French	Can	R. Catholic	Farmer	Own		Yes	No	No									1000.	3	30.	Yes	Yes	F + E					
32			" Emelie	"	F	Wife	M	Sept	1870	40	Man			French	Can	R Catholic	None																	Yes	Yes	F + E					
33			" Wilfrid R.	"	M	Son	S	Dec	1891	19	Man			French	Can	R Catholic	Farm Labour	Own		No	No	Yes	Own farm											Yes	Yes	F + E					
34			" Ulderick	"	M	Son	S	April	1893	17	Man			French	Can	R. Catholic	Salesman			10-6-7.7	No	Yes	No	Imperial Store	22.		70		300					Yes	Yes	F + E					
35			" Irene	"	F	Daughter	S	Oct	1895	16	Man			French	Can	R Catholic	None																	10	Yes	No	F + E					
36			" Emma	"	F	Daughter	S	March	1897	14	Man			French	Can	R. Catholic	None																	10	Yes	Yes	F + E					
37			" Anna	"	F	Daughter	S	May	1898	12	Man			French	Can	R Catholic	None																	10	Yes	Yes	F + E					
38			" Elizabeth	"	F	Daughter	S	April	1901	9	Man			French	Can	R. Catholic																		10	Yes	Yes	F + E					
39			" Joseph	"	M	Son	S	Aug	1903	7	Man			French	Can	R. Catholic																		3	Yes	Yes	F + E					
40			" Raymond	"	M	Son	S	June	1905	4	Man			French	Can	R Catholic																			Yes	Yes	F					
41			" Alcard	"	M	Son	S	Oct	1908	2	Man			French	Can	R. Catholic																			Yes	No	Infant					
42			" Irene	"	F	Daughter	S	April	1911	9/12	Man			French	Can	R Catholic																			Yes	Yes	F					
43	26	26	Lemieux Louis	Boarder	M	Head	M	March	1868	43	Q.			French	Can	R. Catholic	Farmer	Own		Yes	No	No												Yes	Yes	F					
44			" Emma	"	F	Wife	M	August	1876	34	Q.			French	Can	R. Catholic	None																	Yes	Yes	F + E					
45			" Victor	"	M	Son	S	July	1896	14	Man			French	Can	R Catholic																			Yes	Yes	F + E					
46			" Ernest	"	M	Son	S	Feb	1898	12	Man			French	Can	R. Catholic	None																	10	Yes	Yes	F					
47			" Anna V.	"	M	Son	S	Sept	1899	11	Man			French	Can	R Catholic	None																	10	Yes	Yes	F					
48			" Leopold E.	"	M	Son	S	March	1901	10	Man			French	Can	R Catholic	None																	10	Yes	Yes	F					
49			" Edna	"	F	Daughter	S	Nov	1902	8	Man			French	Can	R. Catholic																		10	Yes	Yes	F					
50			" Margaret	"	F	Daughter	S	May	1904	7	Man			French	Can	R Catholic																									

10000 — 288 60/70